

Sreda, 6. april 2011

## P7\_TC1-COD(2010)0255

**Stališče Evropskega parlamenta sprejeto v prvi obravnavi dne 6. aprila 2011 z namenom sprejetja Uredbe (EU) št. .../2011 Evropskega parlamenta in Sveta o spremembah Uredbe Sveta (ES) št. 850/98 za ohranjanje ribolovnih virov s tehničnimi ukrepi za varovanje nedoraslih morskih organizmov in Uredbe Sveta (ES) št. 1288/2009 o uvedbi prehodnih tehničnih ukrepov za obdobje od 1. januarja 2010 do 30. junija 2011**

*(Ker je bil dosežen sporazum med Parlamentom in Svetom, je stališče Parlamenta enako končnemu zakonodajnemu aktu, Uredbi (EU) št. 579/2011.)*

---

## Načrt prihodkov in odhodkov za leto 2012 - Oddelek I - Parlament

P7\_TA(2011)0140

**Resolucija Evropskega parlamenta z dne 6. aprila 2011 o načrtu prihodkov in odhodkov Evropskega parlamenta za proračunsko leto 2012 (2011/2018(BUD))**

(2012/C 296 E/39)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju člena 314 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti <sup>(1)</sup>, zlasti njenega člena 31,
  - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(2)</sup>,
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 9. marca 2011 o smernicah za proračunski postopek za leto 2012 – oddelki I, II, IV, V, VI, VII, VIII, IX in X <sup>(3)</sup>,
  - ob upoštevanju poročila generalnega sekretarja predsedstvu glede priprave predhodnega predloga načrta odhodkov Evropskega parlamenta za proračunsko leto 2012,
  - ob upoštevanju predhodnega predloga načrta odhodkov, ki ga je pripravilo predsedstvo dne 23. marca 2011 v skladu s členoma 23(7) in 79(1) Poslovnika Parlamenta,
  - ob upoštevanju predloga načrta prihodkov in odhodkov, ki ga je pripravil Odbor za proračun v skladu s členom 79(2) Poslovnika Parlamenta,
  - ob upoštevanju člena 79 Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za proračun (A7-0087/2011),
- A. ker trenutni finančni, gospodarski in socialni položaj Unije zahteva, da se institucije odzovejo s potrebno kakovostjo in učinkovitostjo ter da poskusijo s strogimi postopki upravljanja ustvariti prihranke; meni, da bi morali ti prihranki vključevati proračunske vrstice, ki se nanašajo na poslanke in poslance Evropskega parlamenta,

<sup>(1)</sup> UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

<sup>(3)</sup> Sprejeta besedila, P7\_TA(2011)0088.

Sreda, 6. april 2011

- B. ker bi bilo treba institucijam zagotoviti zadostna sredstva, čeprav je treba v trenutnem gospodarskem okviru ta sredstva upravljati strogo in učinkovito,
- C. ker je zlasti zaželeno, da Odbor za proračun in predsedstvo nadaljujeta okrepljeno sodelovanje med letnim proračunskim postopkom v skladu s členoma 23 in 79 poslovnika Parlamenta, ki določata, da je predsedstvo odgovorno za sprejemanje finančnih, organizacijskih in upravnih odločitev glede notranje organizacije Parlamenta kot tudi za pripravo predhodnega predloga načrta odhodkov Parlamenta, Odbor za proračun pa je pristojen za poročanje o načrtu odhodkov v proračunu Parlamenta v zvezi z letnim postopkom na plenarnem zasedanju,
- D. ker bodo pristojnosti plenarnega zasedanja pri sprejemu načrta odhodkov ter končnega proračuna v celoti ohranjene v skladu s Pogodbo in Poslovníkom,
- E. ker je dne 15. in 22. marca 2011 potekal predhodni usklajevalni sestanek med delegacijami predsedstva in Odborom za proračun,
- F. ker je komisar, pristojen za proračun, v pismu pred kratkim pozval vse institucije, naj si pri pripravi lastnega načrta odhodkov za predlog proračuna za leto 2012 kolikor mogoče prizadevajo za omejitve odhodkov,

#### **Splošni okvir in skupni proračun**

1. pozdravlja doslej dobro sodelovanje med predsedstvom in Odborom za proračun v sedanjem proračunskem postopku ter sporazum, ki sta ga med predhodnim usklajevanjem 22. marca 2011 sklenila predsedstvo in Odbor za proračun;
2. ugotavlja, da raven predhodnega predloga načrta odhodkov za proračun za leto 2012, kot jo je predsedstvu predlagal generalni sekretar, znaša 1 773 560 543 EUR, kar je 20,26 % razdelka 5 večletnega finančnega okvira; ugotavlja, da je predlagana stopnja povečanja 5,20 % glede na proračun za leto 2011;
3. je zadovoljen z dejstvom, da se je predsedstvo Parlamenta v načrtu odhodkov odločilo za prihranke v primerjavi s prvotno predlaganim načrtom odhodkov za proračun za leto 2012, kakor ga je sprejelo na seji 23. marca 2011 po predhodnem usklajevanju z Odborom za proračun; potrjuje predlog predsedstva in določa skupno raven načrta odhodkov v višini 1 724 575 043 EUR, kar ustreza 19,70 % razdelka 5 večletnega finančnega okvira; ugotavlja, da je predlagana stopnja povečanja 2,30 % glede na proračun za leto 2011;
4. poziva k dolgoročnemu pregledu proračuna Parlamenta; poziva, naj se opredelijo morebitni prihodnji prihranki, da bi zmanjšali stroške in ustvarili sredstva za dolgoročno delovanje Parlamenta kot veje zakonodajne oblasti;
5. ponovno potrjuje, da mora z ozirom na težavne gospodarske in proračunske razmere v državah članicah Parlament pokazati proračunsko odgovornost in samodisciplino, tako da ne preseže sedanje stopnje inflacije <sup>(1)</sup>; v skladu z medinstitucionalno usmeritvijo bodo potrebe v zvezi s širitvijo vključene s pisnim predlogom spremembe ali s spremembo proračuna; tudi potrebe za 18 novih poslancev Evropskega parlamenta v skladu z Lizbonsko pogodbo bodo vključene s pisnim predlogom spremembe ali s spremembo proračuna;
6. poleg tega poziva upravo, naj predstavi objektivno oceno proračuna Parlamenta, da bi opredelili prihranke, ter jo pravočasno in pred zaključkom proračunskega postopka predstavi Odboru za proračun;
7. opozarja, da zgornja meja razdelka 5 večletnega finančnega okvira za proračun Unije za leto 2012 znaša 8 754 milijonov EUR;

<sup>(1)</sup> Eurostatovo sporočilo za javnost 41/2011, 16. marec 2011.

Sreda, 6. april 2011

8. meni, da morajo v okviru gospodarske krize in težkega bremena javnega dolga ter omejitev v obdobju prizadevanj za konsolidacijo državnih proračunov, brez spodkopavanja cilja zakonodajne odličnosti, Parlament in druge institucije pokazati proračunsko odgovornost in samodisciplino;

### **Posebna vprašanja**

9. poziva predsedstvo, naj pred uvedbo novih delovnih mest v Parlamentu strožje pristopi k upravljanju človeških virov;

10. meni, da bi tekoča prizadevanja za posodobitev in racionalizacijo uprave ter predlogi za leto 2012 morali prispevati k zmanjšanju uporabe zunanjih storitev ter na tem področju pričakuje velike prihranke, da se doseže raven odhodkov, ki bo vsaj primerljiva ravni iz leta 2010;

11. pozdravlja predlog generalnega sekretarja za nadaljevanje izvajanja okoljske politike Parlamenta, za začetek informacijske kampanje, nudenje podpore za večletno strategijo na področju informacijske in komunikacijske tehnologije ter za nadaljevanje modernizacije in racionalizacije uprave;

12. prizadevanja za modernizacijo in racionalizacijo uprave morajo zajemati tudi varovanje v Parlamentu; zahteva rezervo v višini 3 milijonov EUR, ki bi bila odpravljena ob predložitvi uspešnega koncepta za izboljšave in stroškovnega načrta; na podlagi zgoraj navedene resolucije z dne 9. marca 2011 opozarja, da bi bilo treba temeljito preveriti, ali bi bilo mogoče učinkoviteje uskladiti pravico evropskih državljanov, da se sestanejo s svojimi evropskimi predstavniki, z nujno potrebo po zagotavljanju zaščite zaposlenih v institucijah; poziva generalnega sekretarja, naj do 30. junija 2011 predloži ustrezno poročilo;

13. opozarja na pomen vseh točk iz smernic za proračun za leto 2012, kot so modernizacija sistemov računalniških aplikacij, vključno z digitalno strategijo za orodja Web 2.0 in socialnimi mrežami, računalniški sistem v oblaku in brezžično omrežje, informacijska in komunikacijska politika, sistem za upravljanje znanja, prevajanje in tolmačenje, okoljska politika in EMAS ter aktivna nediskriminacijska politika;

14. meni, da bi bilo treba pri izvrševanju proračuna za leto 2012 ustvariti dodatne prihranke, in sicer z zmanjšanjem porabe vode, elektrike in papirja, prav tako pa bi si bilo treba prizadevati za znižanje stroškov prevoza, povezanih z uradnimi službenimi potmi in potovanji;

15. poudarja potrebo po stalnem in enakomerno razporejenem obveščanju evropskih državljanov ter poziva svojo upravo, naj nenehno spremlja obstoječe in potencialne lokacije za informacijske pisarne Parlamenta, zlasti tam, kjer so prostori brezplačni;

16. zahteva, da se temeljito preiščejo sedanje povezave med Evropskim parlamentom in nacionalnimi parlamenti, da bi ugotovili, kako izboljšati sektorske stike med parlamentarnimi odbori v Evropskem parlamentu in državah članicah, ter vzpostavili celovitejši in ustrežnejši dialog;

### **Stavbe v gradnji**

17. ponovno izraža stališče, v zgoraj navedeni resoluciji z dne 9. marca 2011, ki ga je že izrazil v resoluciji o smernicah za proračunski postopek za leto 2012; meni, da ostajajo zgodnja plačila za zmanjševanje stroškov financiranja ena ključnih prednostnih nalog za prihodnost; v zvezi s tem poziva k optimalni uporabi proračunskih sredstev ter razvoju srednjeročne in dolgoročne strategije, da bi poiskali najboljšo rešitev, ob tem pa upoštevali potrebo po proučitvi različnih možnosti in alternativnih načinov financiranja ter načelo preglednosti in dobrega finančnega poslovanja;

Sreda, 6. april 2011

18. poudarja, da bo Evropski parlament možnost dodatnega financiranja obravnaval le na podlagi potrebnih informacij v zvezi z (1) zneskom in viri pričakovanih načinov financiranja, (2) dodatnimi informacijami o pravnih posledicah in pod pogojem, da (3) bodo vse odločitve glede projekta sprejete v ustreznem postopku za sprejemanje odločitev, ki bo zagotavljal odprto razpravo in preglednost; je seznanjen s predvidenimi skupnimi stroški ustanavljanja Hiše evropske zgodovine, predvidenimi stroški upravljanja in potrebami po osebju; poziva predsedstvo, naj zniža predvidene poslovne odhodke; da bi ohranili pregleden in ploden dialog s sodelujočimi stranmi, zahteva, da se mu predstavi poslovni načrt, v katerem je opredeljena dolgoročna poslovna strategija Hiše evropske zgodovine, želi čim prej prejeti informacije o nepremičninskem projektu v skladu s členom 179(3) finančne uredbe ter predlaga, da se do prejetja tega poslovnega načrta 2 milijona EUR uvrsti v rezervo;

19. v tej fazi ne podpira oblikovanja nove posebne proračunske postavke za Hišo evropske zgodovine; zato zahteva, da se 1 000 000 EUR, dodeljenih novi postavki „3247“ (Hiša evropske zgodovine), prerazporedi v postavko 101 (rezerva za nepredvidene izdatke); meni pa, da bi moralo biti oblikovanje takšne vrstice del preglednega postopka in bi ga moral odobriti proračunski organ;

### **Sklepne ugotovitve**

20. sprejema načrt odhodkov za proračunsko leto 2012 in opozarja, da bo Parlament sprejel stališče o predlogu proračuna, kot ga bo spremenil Svet, oktobra 2011, v skladu s postopkom, ki ga določa Pogodba;

\*

\* \*

21. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo ter načrt prihodkov in odhodkov posreduje Svetu in Komisiji.

---